

# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 10 January 2016

Issue II

www.olol.org.au

## THE GOSPEL

## FIRST SUNDAY AFTER EPIPHANY

## THE EPISTLE

The next day John saw Jesus coming towards him and declared, "Here is the Lamb of God who takes away the sin of the world! This is he of whom I said, After me comes a man who ranks ahead of me because he was before me.' I myself did not know him; but I came baptising with water for this reason, that he might be revealed to Israel." And John testified, "I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained on him. I myself did not know him, but the one who sent me to baptise with water said to me, 'He on whom you see the Spirit descend and remain is the one who baptises with the Holy Spirit.' And I myself have seen and have testified that this is the Son of God."

**Jn 1: 29-34**



Next Sunday's Readings

**Sunday of  
the Priests**

1Tim 4 : 6- 16  
Lk 12 : 42 - 48

Brothers and sisters,  
I myself, Paul, appeal to you by the meekness and gentleness of Christ — I who am humble when face to face with you, but bold toward you when I am away! — I ask that when I am present I need not show boldness by daring to oppose those who think we are acting according to human standards. Indeed, we live as human beings, but we do not wage war according to human standards; for the weapons of our warfare are not merely human, but they have divine power to destroy strongholds. We destroy arguments and every proud obstacle raised up against the knowledge of God, and we take every thought captive to obey Christ. We are ready to punish every disobedience when your obedience is complete.

Look at what is before your eyes. If you are confident that you belong to Christ, remind yourself of this, that just as you belong to Christ, so also do we. Now, even if I boast a little too much of our authority, which the Lord gave for building you up and not for tearing you down, I will not be ashamed of it. I do not want to seem as though I am trying to frighten you with my letters. For they say, "His letters are weighty and strong, but his bodily presence is weak, and his speech contemptible." Let such people understand that what we say by letter when absent, we will also do when present.

**2Cor 10:1-11**

## PRAYER OF THE WEEK

Merciful Father,  
Through the **baptism** of Your Son,  
you revealed His Divine Nature. Through  
our own **baptism** Your **Grace** and  
**Mercy** is revealed to us as we are  
reborn becoming members of His  
mystical body. Help us to understand  
the true meaning of our **baptism** so  
that through it we may become holy and  
inturn become a source of Your **Grace**  
and **Mercy**.

**Amen!**

The  
*first step*  
on the path  
to  
eternal life  
is  
*baptism*

Delbert L. Stapley

## SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

LOLO Co -Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)  
Mass Centre - Oakhill College, Castle Hill 10am (Eng)

## WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

## CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

## WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
**Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am**

Parish Contacts : Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Msgr Shora Maree 0418 969 844 (EV & Administrator HILLS MPD). Fr Tony (Acting Dean) 0433 211 248  
A.P.s Fr Pierre 0411 735 258. Fr Raphael 0401 627 777. Fr Antoun 9689 2899. Fr Paul 0414 900 016. Fr Bernard 0411 811 807. Fr Aziz 0435 764 824. Fr Khalife 0403 715 105.

## Light from the word PREPARING THE WAY FOR GOD



We are in the Season of the Epiphany, of Jesus' baptism, which marks the beginning of Jesus' public ministry.

John the Baptist was an extraordinary figure in the time of Jesus. He was well known, preached forgiveness and condemned those who were arrogant and unrepentant. He had many enemies but also many admirers. John cut a wild figure who awed many people and commanded attention. He was

seen as a great reformer and leader.

Yet despite such a powerful charism and widening influence, John the Baptist was second to Jesus. As today's Gospel reads, 'After me comes a man who ranks ahead of me because he was before me' v30. John baptised Jesus and from there on Jesus grew in greater popularity.

The relationship between Jesus and John is worth reflecting over. Here is John, already well known, preaching the message of repentance. The rich and poor, the powerful and weak, were flocking to hear him and be baptised. He could have made such a powerful impact on the society at the time. Yet even he steps back stage when an relatively unknown Jesus comes on the scene.

John teaches us an important lesson. No matter how powerful we are, we are only here to prepare the way for God. In the presence of God, we realise how much greater is God, compared to us! So we pray that we may make way for God in our lives and that we may prepare the way for God among us. Amen

**Sr Margaret Ghosn MSHF**

## Hills Maronite Community Corner A NEW PENTECOST

It has been just over five weeks since I was asked to assist Mons Shora Maree in the new Mission that he has been entrusted with, to set up a Maronite Parish in the Hills area. This is my first official assignment as I close in on the day that God willing I will be ordained a Sub-Deacon in the Maronite Church, on Friday 22 January, the first official step towards the Married Priesthood.

At first it was hard to know what to expect. What I was excited about was the newness of the mission and the prospect of working with Monsignor as an apprentice. Yet what attracts you as soon as you step foot at the Oakhill College Mass Centre or even attend a Steering Committee meeting is not only the large numbers but also the energy and dedication of the soon to be parishioners. The excitement is contagious. The First Mass and subsequent Liturgies were brilliant. This Community is not a fad soon to disappear but rather Spirit-filled, dedicated and driven.

The presence of young families, youth, older families, volunteers, servers, choir members and many others makes me feel that what we have here is a "New Pentecost". As we look to commence a second Sunday Mass at Baulkham Hills South at Our Lady of Lourdes and pray that we acquire land to build a future parish, I feel confident that this project is and will be a journey of the "Spirit", the same journey that the disciples at Pentecost were entrusted with as they gathered around Mary, Our Mother, and First Disciple.

How privileged are we that we have been called to bear Christ to the Hills. This must be very familiar to us as Maronites, for just like Mary, under the guidance of the Bishop and Monsignor's leadership, we have "arisen" to the needs around us, and have chosen to carry Christ and go "with haste into the Hill Country" (Lk 1:39).

**Nehme Khattar**

## Shepherd's Corner To Believe is to Live

Brothers and Sisters,

The Glorious Season of the Epiphany is truly upon us! Although it will be short lived, lasting for eleven days before we start preparing for lent through the commemoration weeks, it will hopefully be a very meaningful station in our spiritual and liturgical Christian life this year. Through the Epiphany, the Holy Trinity is revealed to us in the baptism of our Lord in the Jordan River at the hands of John the Baptist, his forerunner. In order for the Trinity to be truly manifested, Jesus' divinity and his humanity is revealed at his baptism. For this reason this feast is called the Epiphany because it is the revelation of two foundational doctrines of our faith. In Syriac it is called Dinho and in Arabic Zoohoor. The mystery of the Trinity is beyond our human understanding; however the grace that we receive through the sacraments and especially the sacrament of Baptism helps us to grow in faith so that we can truly believe.

The Trinity is represented through many aspects of our Christian life. The sign of the cross is a very important one which is modelled on the Trinity. The family which consists of a father, a mother and children is also a representation of the Trinity. Saint John speaks of the spirit, the water and the blood (1 John 5:6-8) and Jesus Christ, the Church and the Holy Spirit are also models and images of the Trinity. All these images and representations are good, but how are we as Christians representing the Holy Trinity in our lives? Whether at home or at work or on holidays or in society in general, how are we revealing the Holy Trinity to those that we come into contact with? If we believe in something we must truly live it and exemplify it in everything that we do and everything that we say. There is no point confessing our faith through the creed and consuming the body and blood of Christ in the Holy Eucharist and then cursing and slandering our brother or our sister. If we believe then we must truly manifest our belief in our lives.



On a parish note, I would like to thank the Sodality of the Immaculate Conception, the Seniors Committee and the Ladies of our parish who truly helped us to live our Maronite traditions through the making of the traditional sweets and savouries. It is through your work and dedication that our Maronite heritage is kept alive. Further, a very special thank you to the Sodality for donating 14 new stoles for the priests and the Antoun family for donating the candles and the linen. In working together as one, we all manifest the unity of the Trinity in our parish. May the Holy Trinity be Deyim Deyim in your lives.

**Fr Tony Sarkis**

## Article of the Week

### ICONS OF THE TRINITY

The feast of the Epiphany marks yet another station in the life of the Church where the divinity of our Lord is truly manifested to us through his baptism in the Jordan. Through this manifestation the Holy Trinity is revealed through the presence of God the Father, Jesus of Nazareth (God the Son) and the dove (God the Holy Spirit). In the history of Christianity there have been many objections to the doctrine of the Trinity. To this day, some claim that it is not found in the Bible while others go further to say that it is a disguised form of pagan polytheism. To add insult to injury they proclaim that because the early Church could not explain it adequately, they shrouded it in the term "mystery". Although they may be correct in deducing that the word "Trinity" is not found in the Bible, they err greatly in believing that the truth about the Trinity does not come from Scripture. The reality of the Trinity is embedded in Scripture par excellence!



Pope Benedict XVI crystallises the Trinitarian relationship with the New Testament by characterising it as the "Christian understanding". He states: *"Nowhere in Scripture do we find God calling himself the 'Trinity.' This is a human, philosophic word that the Church finds most suitable to state in a word the central point of the Christian understanding of what is said in the New Testament about God."* This "Christian understanding" which Pope Benedict speaks of is the Church's formulation of doctrine through a history of refinement of terms and philosophical classifications. It is precisely the Christian understanding of the difference between the revealed Trinity that evolves from the New Testament and the immanent Trinity that can be explained ontologically. The Ecumenical Councils of Nicaea and Constantinople in the fourth century played a major role in understanding and defining the doctrine of the Trinity.

The Church is an icon of the Trinity! How is this so? Firstly, the Church is a mystery grounded in the mystery of the Trinity. Secondly we can draw parallels between the Communion of the Trinity and the Communion of the Church adding impetus on the relationship and the shared responsibility between the Church hierarchy and the laity. This shared responsibility focuses on the Church's recognition of its missionary role as derived from the mission of the Trinity. This very mission opens the gates of the Church so that it becomes a community of dialogue both within itself and with others. In 2016 and as we begin this New Year we need to ask ourselves: are we truly icons of the Trinity?

**Danny Nouh**

### *Fersen Corner* PRAYER FOR MY VOCATION

*Dear God,*

*Help me to understand the way of the true living God.*

*Help me to find the right path to your holiness.*

*Help me to go closer to you and not further away from you.*

*Please help me in school to work hard and achieve good things.*

*Help me in life to do good things and not to become a bad person.*

*Help me to love you forever and obey you forever.*

*Amen*

**By Angelo Sleiman**  
**Year 5 Fersen**

### *Youth Corner* NEW YEAR RESOLUTIONS

In the ticking over of one year into another, the tradition of 'New Year's Resolutions' begin. It is a time to reflect on the year that is ending, and make promises to ourselves of the changes we are going to make in the new year. These changes are to make us a better person, right? Is this not what we are called to be? To be more Christ-like? To be like saints? To LOVE? But God does not want us to remember this and strive for this only when a new year is ticking through. God wants us to wake up every morning and say 'How can I be a saint today? How can I be more Christ-like?'

We can ask on the Holy Spirit to help us in this. When the Holy Spirit is working in us we are able to see our weaknesses and sins. If we allow the Holy Spirit into our lives, it allows us to be moulded into the image and likeness of Jesus Christ. We need then, to have Faith in the Word of God so that we are able to transform to be more like Christ. And the best part of is Christ left us with confession, so that even when we may not have turned away from God, we can turn back. So this year, my new year's resolution is not for a big change. But for each day, with the help of Holy Spirit, I reflect and ask myself 'Was I Christ-like today? Tomorrow, how can I be more Christ-like?'

**Connie Maree**







## Feast of the Glorious Epiphany of our Lord



9.30 am Family Mass Altar Servers



Thank you to our traffic controllers who always look after our safety

## MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

Target 2000 Parishioners  
\$5 ONLY a week

370 Parishioners  
committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation are available at the Church Doors.  
Fill in and return to a Priests, Committee Members or Parish Office.  
**For Enquiries: Contact The Parish office on 96892899**  
Pledge Envelopes are also available in the Gift shop.

**Our Lady of Lebanon Parish Loans**  
CYPC \$4,841,547 Units \$1,590,819



## COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE

### FEARLESS MARTIAL ARTS

- ✓ High energy Taekwondo classes
- ✓ Experienced, qualified instructors
- ✓ Learn self defence, gain confidence
- ✓ Earn your Black Belt, be a champion!

**Chris Barnes – 0415 663 966**

Unit 5, 187 Fairfield Rd Guildford

[www.facebook.com/fmataekwondo](https://www.facebook.com/fmataekwondo)



ENROL NOW  
FOR 2016!

### DR DOMIT AZAR Specialist Eye Surgeon

Cataract surgery, Diabetic Eye Disease  
Glaucoma, Macular Degeneration,  
Eyelid Surgery

Australian-trained | Arabic-speaking

أخصائي جراحة عيون، نتكلم العربية

Phone (02) 9718 3449



Interested in becoming part of our Newsletter **Community Business Network Page?**

The Newsletter reaches over 1100 individuals a week through print and over **2000** individuals through online media.

For **\$500** you can promote your business on our Business Network page for the whole month. **For details** email [media@lol.org.au](mailto:media@lol.org.au) Or Contact us on (02) 8898 1510



# PARISH NOTICE BOARD

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

**Sunday 10 January: First Sunday after the Epiphany**

**8:00am** Antonious Mansour Sarkis from Bkakfra (died in Lebanon)

**Monday 11 January:**

**10.30am** Funeral Les English husband of Marianne Jabbour

Farhat from Kfarsghab

**6.00pm** Khalil Bahaa Doueihy from Zgharta

**Saturday 16 January:**

**6.00pm** 40 Day Tannous Hanna Ghaleb Joseph from Kfarsghab

**Sunday 17 January: Sunday of the Priests**

**11:00am** 1 Year Salim Khattar Nakhle from Barouk

**5.00pm** 1 Year Tony Sarkis Sassine from Hadchit

## قَدَّاسَاتِ الأسبوع

**الأحد 10 كانون الثاني: الأحد الأول بعد الدنح**

**8.00** المرحوم مطانيوس منصور سركيس من بقاعكفرا (متوفي في لبنان)

**الاثنين 11 كانون الثاني:**

**10.30** المرحوم ليس إنجليش Les English زوج ماريان جبور فرحات من

كفرصغاب

**6.00** المرحوم خليل بهاء الدويهي من زغرنا (متوفي في لبنان)

**السبت 16 كانون الثاني:**

**6.00** أربعون المرحوم طنوس حنا غالب جوزيف من كفرصغاب

**الأحد 17 كانون الثاني أحد الكهنة:**

**11.00** السنة للمرحوم سليم خطار نخلة من الباروك

**5.00** السنة للمرحوم طوني سركيس ساسين من حدشيت

## FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

**JAN 16**

**REGISTRATIONS for 2016 Holy Communion**  
are **NOW OPEN** and Will close on **10 Jan 2016**.

To register email [hcommunion@olol.org.au](mailto:hcommunion@olol.org.au) or contact Church on **02 9689 2899**

**JAN 16**

**Youth Summer Harbour Cruise**

**Sat 16 Jan 2016** at Pyrmont Wharf at **7pm** | cost: \$60 pp  
To book contact Connie on **0411830349** or JC Tadros

**JAN 16**

**Parish Family Picnic**

**Sun 31 Jan 2016 from 11am**

At Campbell Hill Rd picnic area, Guildford | Free Entry & Sausage sizzle  
Drinks sold on the day | Fun childrens' activities for all ages  
**RSVP required** for catering purposes. To book SMS Juliette on **0403133502**

**FEB 16**

**COME ALIVE - LAUNCH**

**Sat 10 Feb 2016** at OLOL 7-9 pm for Years 10-12  
For details contact Tony Mattar on **0401 364 335**

**MAR 16**

**MYO Lenten Retreat**

**4-6 March** at Benedict XVI retreat centre  
Theme is 'Restless hearts.' Cost \$200  
To book contact Sr Margaret on **0412 588 045**

**JUN 16**

**Parish Pilgrimage to Portugal, Spain & Ireland**

**Departs 01 Jun** to **24 Jun 2016** | **23 Days**, cost: \$9,800

For more information and booking  
Contact Fr Raphael Abboud on **0401 627 777** or **9689 2899**

**ساعة بقرب يسوع**  
كل نهار خميس الساعة الثامنة مساءً لنسجد معاً للكلمة التي صار جسداً  
Adoration every Thursday night at 8pm

**"The Bible Project" Weekly English Bible Studies**  
**Unlocking the Power of God's Word for Everyday**  
Led by Mons Shora Maree EV, Mr Anthony Assaf and Team.  
n Seniors Room (**Recommence early 2016**)

**FIRST HOLY COMMUNION 2015 Photos & DVD**  
Collection from Parish office between **9:30am - 4pm Mon - Fri ONLY**

## REGULAR PARISH EVENTS / ACTIVITIES

### Youth & Teens Events

**Teens Faith Discussion & Activities** Saturdays 4-6pm  
**Blood Donation** contact Myrna **0421677998**  
**Nursing Home Visit** contact Therese **0431792205**  
**Youth Meeting** First Tue of the month 8-9pm contact Connie **0411830349**

### Children's Events

**Arabic Classes:** Sat 9:30am-12:30pm call Margo on **0400 001 758**  
**Fersan Al-Adra:** Sat 1pm -3pm

### Seniors Events

**Activities for Seniors**  
Every fortnight if you wish to bring a parent or grandparent,  
call Elias Doro on **0414 495 955** or the Parish on **9689-2899**

### نشاطات كبار السن في الرعية

كل أسبوعين لمن يهيمه إحضار أحد الوالدين أو الجدّين  
الإتصال بالبابس دورو على الرقم ٠٤١٤٤٩٥٩٥٥ أو الإتصال بالرعية ٩٦٨٩٢٨٩٩

## DIOCESAN NOTICES

**FEB 16**

**Spiritual Retreat for Men who are pondering their Vocation in life**

With Bishop Antoine – Charbel Tarabay... "Searching for that Star..."  
At the Mount Carmel Retreat Centre (247 St Andrew Rd, Varroville NSW)  
From **Frid 26 Feb** (7pm) to **Sun 28 Feb 2016** (3pm) | For info, contact  
Fr Yuhanna Azize on **0435764824** or [Yuhanna@maronite.org.au](mailto:Yuhanna@maronite.org.au)

**JUL 16**

**WYD2016 Pilgrimage to Poland Led by Mons Shora**

"Blessed are the merciful for they shall receive mercy" Mt 5:7  
From Krakow continuing on to Lourdes, Rome and The Holy Land.  
Departs **23 Jul** to **20 Aug 2016** | **29 Days**, cost: \$8,700

## MARONITE CARE SERVICES

### Youth Services & Facilities

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre open 10am – 10pm for Youth  
18 & over - Under 18s only with adult supervision  
**Homework Help** for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm  
Bookings essential call Anthony Chidiac 0411 217 103

### Women's Well-being Office

**Natural Fertility Services.** Evening appointments.  
Nelly Azize 0430 332 888 or 9689 2899  
**Ladies Fitness & Wellbeing** contact Abir 0410 122 999  
**Children's Playgroup** Tuesdays & Wednesdays from 9:30am – 11:30am

**OLOL St Vincent De Paul Conference** call Kim Moussa 0424 658 190

**Respite for Carers of People with Mental Health Issues**  
Afife Sfeir 0449 902 314 Customer Service 1800 225 474.

### Counselling Services (English/ Arabic)

**Nada Coorey-Psychologist**, confidential counselling  
for relationship, family/parenting, Anxiety, Depression  
Mobile: 0434 642 509 Phone: 8840-9475.

### For Teens 12-18 years and their families.

Call Lina Ishac 0433 217 063 or Anthony Chidiac 0411 217 103

### For Youth 18 & over & Adults & Couples

Lisa Makhlof 0413 061 102

### White Stone Family Support Services

**Is your family impacted by addictions?** Psychologists & Social Workers can assist you

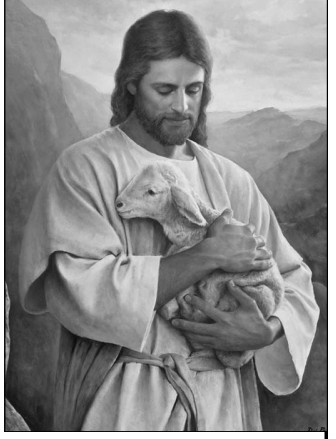
For information, contact: 9633 2900 Or visit us at:  
128a Alfred St, Harris Park, **Opening hours:** Mon, Wed, Fri & Sat 9am-5pm.

## هذا هو حمل الله!

بأية عيون رآك يوحنا أيها المسيح؟ بالجسد كان يعرفك، فأنت قريبه. لماذا إذاً هذا الإعلان المختلف؟ إعلان نبويّ بامتياز: يعرفك شاباً تقيّاً، ملتزماً، ممارساً، لكنّه الآن أعلنك "الحمل" الذي سيقدّم ذاته ذبيحةً عن الإنسان من أجل أن يخلّصه.

كيف ذلك وأنت لم تكن قد بدأت حياتك العلنيّة بعد؟

لكم كانت تلك العينان "اليوحنويّتان"، صافيتين حتّى أدركتهما بصيرة القلب، وأُنيرتا بضياء الرّوح، فانعكست فيهما رؤيا نبويّة. لكم كانتا بعيدتان عن كلّ رؤى العالم من غنى وشهوات، وسلطة وأمجاد دنيويّة، ورغباتٍ إنتقاميّة وحقد وغيره وتشقّي وإلى ما هنالك... ذلك الصّفاء جعله ينفذ إلى الأعماق، إلى الإنجذاب نحو الجوهر، "الحمل"، الحقيقة الواحدة، فرأها مجرّدة، ماثلة أمامه.



ذاك الصّفاء تكوّن عبر السنين، من تواضع صاحبه "يوحنا"، الذي زهد بالدنيا وما فيها من مباحٍ، متقلّلاً بين لفحات شمس الصحراء وغبار رمالها، مُقتاناً بالعشب والعسل البرّي، متمرساً على الصبر والزهد وقدرة احتمال أنياب التّجارب، داعياً إلى التوبة، مُمهّداً الطريق "لأنتي باسم الرّب".

يا لعظمة صفائه، لقد دفعه للإمحاء أمام يسوع. ممّا جعل السيّد يشهد له قائلاً: "ليس في مواليد النّساء أعظم من يوحنا" (لو ٧: ٢٨). من فم المسيح انطلقت شرارة الدّرس الأوّل، "العظمة الحقيقيّة". بشهادته هذه، المنيّة على التّحرّر والإرتقاء فوق "الأنا" ("له أن يكبر ولي أن أن أصغر") وفوق كلّ مجدٍ وسلطة وممتلكات هذا العالم، أنت مدويّة الصّدمة لليهود، وكانت بداية المدرسة الرّسوليّة الأولى في المسيحيّة.

لكن ماذا عتّا نحن، مسيحيّ اليوم؟ هل حياتنا هي مسيرة اختبار وتحقيق؟ تحقيقٌ لتمام النبوءات في شخص المسيح؟ هل نبحت فيها عن الجواب الذي يتلّام مع رغبة قلبنا وتحقيق ذاتنا الخيرة؟ هل هي تحقيق لتحررنا الفعليّ من الأنا وموت النّفس؟ هل هي اختبار لحياة مجدّدة بالزّوج أعطيت لنا بالمجان على قدر أيماننا؟ لنسأل أنفسنا: هل نحن على استعداد كي "نصغر"، ويكبر هو؟ هل نقبل أن "نقوم طريق الرّب في قلوبنا كي نستطيع تقيمها في قلوب الآخرين؟" هل لنا صفاء يوحنا كي ندرك يسوع فينا؟

ما علينا فعله اليوم هو قبولنا القيام بخطوة نحو المسيح كي نكتشف من "هو"، يجب أن ننظر بصفاء يوحنا إلى الكتب المقدّسة كي نستطيع التمييز والتّبصر في أن "فصح الحمل" قد تمّ. يجب أن نتمتع بالجرأة كي نستقبل الرّوح ونتركه يعمل فينا مختبرين قدرته في تحويل حياتنا؛ نعم الجرأة، لأنّه يشعل فينا نار حبّ لا يستطيع احتمالها من كانت نفسه من تبين المعالف. علينا أن نغامر مع المسيح كي نكتشف ما لا تستطيع عين الجسد رؤيته. هكذا ننقل من "إيمان حديث الولادة، مشروط"، إلى أيمان أكثر ثباتاً وأصلب عوداً، عندها لا بدّ لنا من الشهادة بالقول: "نعم، لقد تجلّت الحياة فرأيناها، ونحن تأملناها، والآن نشهد لها ونشركم بالحياة الأبدية التي كانت عند الأب وتجلّت لنا" (١ يو: ١-٢).

## لنعهد بالعام الجديد إلى أم الله، كي ينمو السلام وتكبر الرحمة

إنه لجميل أن نتبادل التهاني في بداية السنة الجديدة. فنحن بهذه الطريقة نجدد، بعضنا لبعض، رغبتنا في أن يكون ما ينتظرنا أفضل مما مضى. وهذا في الحقيقة هو علامة للرجاء الذي يحينا ويدعونا إلى الإيمان بالحياة. لكننا نعلم أن كلّ شيء لن يتغيّر بمجرد مجيء العام الجديد، وأن الكثير من مشاكل الأمس سوف تبقى غداً. لذا فأود أن أشدّد على أمنيّتي لكم بالرجاء الحقيقي، الذي أستخلصه من البتورجيا ... إنها الكلمات التي طلب الرّب بنفسه أن يبارك بها شعبه: "يضيء الرّب بوجهه عليك ... ويرفع الرّب وجهه نحوك". أنا أيضاً أتمنى لكم هذا: بأن يلقي الرب بنظره عليكم وأن تقرحوا، عالمين بأن وجهه الرحوم يشرق عليكم كلّ يوم، وهو أسطع من الشمس، ولا يغيب أبداً! إن اكتشف وجه الله يجدد حياتنا، لأنّه أب مولعٌ بحبّ الإنسان، ولا يتعب أبداً من إعادة الأمور معنا من أولها كي يجددنا. إن الرب صبور معنا! ولا يمل أبداً من أن يبدأ معنا من البداية في كلّ مرة نسقط فيها. ولكنه لا يحدّ بتغييرات سحرية، فهو لا يستخدم العصا السحرية. بل يحبّ أن يغيّر الواقع من الداخل، بصبر ومحبة؛ فهو يستأذن الدخول في حياتنا بكلّ لطف، كالمرّ على الأرض، كي بعد ذلك تثمر. وهو ينتظرنا دوماً وينظر إلينا بحنان. لذا فيمكننا أن نقول كلّ صباح عند استفاقتنا: "إن الرب اليوم يضيء بوجهه علي". إنها صلاة رائعة، واقعية.

وتتابع البركة الكتابية بهذه الطريقة: ["الرّب] يَمْنَحُكَ السّلام" (آية 26). نحقق اليوم باليوم العالمي للسلام، وموضوعه هو: "تغلّب على اللامبالاة واكسب السلام". إن السلام الذي يودّ الله زرع في العالم، يجب أن ننميّه نحن. ليس هذا وحسب، إنما يجب "كسبه". وهذا يتضمّن كفاح حقيقي ونضال روحي يكمن في قلبنا. لأن الحرب ليست هي فقط عدوة السلام، إنما أيضاً اللامبالاة التي تجعلنا نفكر بأنفسنا فقط، وتخلق الحواجز والشكوك والمخاوف والانغلاق. وكل هذه الأمور هي أعداء السلام. لدينا الكثير من المعلومات، بنعمة الله؛ ولكنها تغرقنا أحياناً لدرجة إلهاتنا عن الواقع وعن الإخوة والأخوات الذين هم بحاجة إلينا. لنفتح قلوبنا، في هذا العام، ونوقظ فيها الاهتمام بالآخر وبالقريب. فهذه هي الطريق نحو كسب السلام. لتساعدنا في هذا سلطنة السلام، أم الله، التي نحقق بها اليوم. إنها "كانت تحفظ جميع هذه الأمور، وتتألمّها في قلبها" (لو 2، 19). الآمال والهموم والامتنان والمشاكل: إن كلّ ما كان يتأتّى في الحياة، كان يتحوّل إلى صلاة في قلب مريم، إلى حوار مع الله. وهي تصنع الشيء نفسه من أجلنا: فهي تحفظ أفراننا وتحلّ عقد حياتنا، مقدّمة إياهم للرّب. لنعهد بالعام الجديد إلى أم الله، كي ينمو السّلام وتكبر الرحمة.

البابا فرنسيس

## IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:



(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Michael Anjou, Marie Azizi, Raymond Anjou (B) Georges, Lamia & Saydie Bou Said (C) (D) Garabet Krikor Derohannessian (E) Tannous & Chmouni El Hosn, Youssef & Hanna El Hosn, Sobhi & Sayde El Bazouni, Mounir El Bazouni, Mikhael El Badwi and his wife and their children, Fadel El Zahoul and his wife Hawa (F) Ibrahim Hanna Fakhry and his faithful departed (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George, Youssef Salim El Khoury Gebrael, Jamil Gerjes, his mother Alia & Father Toufic (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, George Sara Hawi, Diby Hawi, Tannous Youssef Hady (I) Tansa & Thouraya Isaac, Julia & Tony Isaac, Khalil Issa, his wife Marina Abboud Issa (J) Elias & Mariam Jahjah (K) Karam Antonios Karam, Yaacoub Nasim Khawaja & his wife Salwa Abboud, Afif Khoury (L) Simon & Hannah Licha, Boulos Laoulach (M) Arthur (Otre) Moses, Anthony Mamah Moses, Boutros & Johra Moussa, Therese Melhem, Semaan & Karimeh Masri, Youssef Leechaa Malkoun, Youssef & Ghosoun Maroun, Chehade & George & Maria Maroun, Charbel & Marie & Elias Malkoun, Hamid George Masri (N) (O) (P) (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Rouhana & Elaine Rahme, Raphael & Wajiha Rahme, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Joseph & Rose Reaich (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Mourched & Marina & Zeina Semaan, Dib Youssef Saliba, Youssef & Saidie Saba (T) Robert George Tadros, Diab Tansa (U) (V) (W) Hanane Wahibe, Chafika Wadiaa (Y) Nakhle Gerjes Yammine, his wife Hawa & daughter Josephine, Saadallah & Rafqa Younan (Z)

## زاوية الراعي—الإيمان عيش وممارسة



إخوتي وأخواتي،

لقد حلّ علينا حقاً زمن الدنج المجيد! صحيح أنه زمن قصير لا يستغرق سوى أحد عشر يوماً قبل أن نبدأ بالاستعداد للصوم عبر أسابيع التذكارات، لكنّ رجاءنا كبير في أن يكون محطة غنية بالمعاني العميقة في مسيرة حياتنا المسيحية هذه السنة، الروحية منها والليتورجية. في الدنج، يكشف الثالوث الأقدس عن نفسه لنا من خلال اعتماد ربنا في نهر الأردن على يدي يوحنا المعمدان الذي أعدّ له الطريق. ولكي يظهر الثالوث حقاً، فإن ألوهية المسيح وإنسانيته تُكشَفان في معموديته. لهذا السبب يُسمى هذا العيد "الدنج"، لأنه الكشف عن عقيدتين في أسس إيماننا. "الدنج" كلمة سريانية تعني بالعربية "الظهور". إن سر الثالوث أكبر من فهمنا البشري، لكنّ النعمة التي نلتقها بواسطة الأسرار المقدسة، خصوصاً سر العمد، تساعدنا على النمو بالإيمان حتى نؤمن بالفعل.

يُظهر الثالوث في رموز كثيرة من حياتنا المسيحية. إشارة الصليب إحدى هذه النواحي المهمة فهو يُرسم على شكل الثالوث. العائلة المؤلفة من أب وأم وأولاد ترمز أيضاً للثالوث. يتحدث القديس يوحنا عن الروح، والماء والدم (1 يو 5: 6-8)، وعن يسوع المسيح، والكنيسة والروح القدس، وهذه أيضاً نماذج عن الثالوث وصور له. كل هذه الصور والنماذج جيدة، لكن يبقى سؤال! نحن المسيحيين كيف نمثّل الثالوث الأقدس في حياتنا؟ سواء في المنزل أو العمل أو في أيام العطلة أو في المجتمع بشكل عام؟ كيف نكشف عن الروح القدس للذين نلتقي بهم؟ إذا كنا نؤمن بشيء ما، فيجب أن نعيشه عن حق ونجعله مثلاً يُحتذى في كل ما نعمل ونقول. لا معنى لإعلان إيماننا في قانون الإيمان وتناول جسد الرب ودمه إذا قمنا بعد ذلك بشتم أو ذمّ أخينا أو أختنا. إذا كنا نؤمن حقاً، فيجب أن نُظهر هذا الإيمان بعيشه في حياتنا. بالنسبة إلى رعييتنا، أود أن أشكر أخوية الحبل بلا دنس ولجنة المسنين وسيدات الرعاية لمساعدتهم لنا على عيش تقاليدنا المارونية عن طريق تحضير الحلويات والأطعمة التقليدية اللذيذة. تراثنا الماروني حيّ بفضل عملكم وتفانيكم. شكر خاص للأخوية لتقديمها 14 بطرشيلاً جديداً للكهنة، وشكر لعائلة أنطون لتقديمها شموعاً وأغطية المذبح. بالعمل معاً بدأ واحدة، نُظهر جميعاً وحدة الثالوث في رعييتنا. ليكن الثالوث الأقدس "دايم دايماً" في حياتنا.

الخوري طوني سركيس

### ٣ مقترحات عملية - روحية، تنمي ثقافة المغفرة والحوار داخل العلاقات الأسرية

كيف على الأزواج إنماء ثقافة المغفرة في حياتهم الزوجية؟ وما هي المقومات التي تسهم في إنجاح هذه المهمة؟ تنطلق المقالة من ثلاث نقاط، تحاول أن تساعد ولو بالقليل الأزواج في كيفية النظر إلى نزاعاتهم بطريقة مسيحية، ومعالجتها إنطلاقاً من مبدأ الرحمة.

#### ١ الإيمان الحوار

لا مغفرة حقيقة بمعزل عن الإيمان، الذي بفضل "يلتصق الإنسان بالله التصاقاً شخصياً... وبطريقة غير قابلة الانفصال". فالإيمان هو علاقة حوارية بين الله والأشخاص. وبفضل الإيمان تنفتح الذات على وحي الله المحبة وعلى عطيته المقدسة، أي ابنه الوحيد، الذي يأتي ويسكن في وسطهم، أما الهدف، هو أن ينقاد الأزواج بهدي الروح القدس، إلى الالتزام جذري وحياتي لا رجوع عنه، فلا حياة إيمانية في العائلة، من دون الرجوع إلى هذه القاعدة، التي بفضلها ينتبث الشخص على



الضمير الصالح وتساعد في طلب رحمة الله ونيل المسامحة، بمطابقة إرادة الشخص مع إرادة الله.

#### ٢ الصلاة والمطابقة

الصلاة، مفتاح التواصل بين القلب المخلوق والله الرؤوف الكثير الحنان والرحمة، الصلاة هواء- اوكسيجين الحياة الإيمانية. ولكي تتحقق فعالية الصلاة، يتحتم على الأزواج أن تتطابق حياتهم مع "إرادة الأب"، المؤسسة على الرحمة، والتي تشترط عيش وصية الرحمة "كونوا رحماء كما أن أبكم رحيم". (لو ٦: ٣٦)، أي الالتزام بمشروع الرحمة، والذي يتضمن: محبة- فرح- سلام، عناصر ثلاث، تؤلف معاً جوهر تلك المطابقة. فمهما كانت أنواع الصلوات أو الممارسات التقوية أو حتى الأعمال الخيرية وعدد المشاركة في القداسات، تبقى هذه كلها دون جدوى، ما لم يتطابق القول مع العمل، أي الصلاة - المغفرة مع واقع الأزواج. أما نجاح المطابقة، فهو مرهون بمدى إقتناء الأزواج فضائل روحية أساسية، منها عيش استقامة السيرة، وتنقية القلب والفكر والجسد من روابط الخطيئة وتبني تصرف يسوع عينه، لأن القلب المنسحق المتواضع والتائب لا يردله الله...

#### ٣ تحديات المغفرة

إذا كان العالم قد أهمل موضوع الرحمة والمغفرة، فعلى الأزواج أن يستعيدوا من جديد وبطريقة متجددة قوة المغفرة، من خلال مواجهة الإهمال بروح المحبة في الحقيقة، التي تشترط أعمالاً ملموسة كـ "نوايا ومواقف وتصرفات تظهر من خلال التصرف اليومي". فالتدرب على ممارسة فضائل الرحمة، والتخلي عن الديونة والتحرر من اتهام الشريك الخاطئ، وقبول الاختلافات، وترك النظرة السلبية، تعدّ تحديات مستمرة تواجه الأزواج، لاسيّما عندما يتعرضون إلى أزمات وجودية على صعيد علاقتهم الشخصية،

فإذا كان وجه المسيح الابن هو وجه رحمة الله وشعاع مجده، فإن وجه العائلة، مرآة تعكس هذه الرحمة، لنقدمها للعالم شهادة رحمة ومحبة وسلام وفرح.

# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

١٠ كانون الثاني ٢٠١٦

عدد ١١

www.olol.org.au

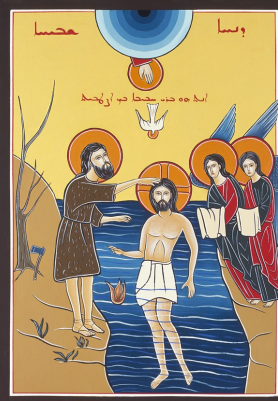
الإنجيل

الأحد الأول بعد الدنح

الرسالة

في الغدِ رَأَى يُوحَنَّا يَسُوعَ مُقْبِلًا إِلَيْهِ فَقَالَ: "هَذَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ الَّذِي يَرْفَعُ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ. هَذَا هُوَ الَّذِي قُلْتُ فِيهِ: يَأْتِي وَرَائِي رَجُلٌ قَدْ صَارَ قُدَّامِي، لِأَنَّهُ كَانَ قَبْلِي. وَأَنَا مَا كُنْتُ أَعْرِفُهُ، لَكِنِّي جِئْتُ أَعْمَدُ بِالْمَاءِ لِكَيْ يَظْهَرَ هُوَ لِإِسْرَائِيلَ". وَشَهِدَ يُوحَنَّا قَائِلًا: "رَأَيْتُ الرُّوحَ نَازِلًا كَحَمَامَةٍ مِنَ السَّمَاءِ، ثُمَّ اسْتَقَرَّ عَلَيْهِ. وَأَنَا مَا كُنْتُ أَعْرِفُهُ، لَكِنِ الَّذِي أَرْسَلَنِي أَعْمَدُ بِالْمَاءِ هُوَ قَالَ لِي: مَنْ تَرَى الرُّوحَ يَنْزِلُ وَيَسْتَقِرُّ عَلَيْهِ، هُوَ الَّذِي يُعْمَدُ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ. وَأَنَا رَأَيْتُ وَشَهِدْتُ أَنَّ هَذَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ".

يو ١ : ٢٩ - ٣٤



قراءات الأحد القادم  
أحد الكهنه

١ طم ٤ : ٦ - ١٦  
لو ١٢ : ٤٢ - ٤٨

إيمان

+

معمودية

=

ميلاد ثانٍ

=

خلاص

أَنَا بُولُسُ نَفْسِي أَنَاشِدُكُمْ بَوَدَاعَةِ الْمَسِيحِ وَجَلْمِهِ، أَنَا الْمُتَوَاضِعُ بَيْنَكُمْ عِنْدَمَا أَكُونُ حَاضِرًا، وَالْجَرِيءُ عَلَيْكُمْ عِنْدَمَا أَكُونُ غَائِبًا. وَأَرْجُو أَلَّا أُجَبَّرَ عِنْدَ حُضُورِي أَنْ أَكُونُ جَرِيئًا، بِالنِّقَةِ الَّتِي لِي بِكُمْ، وَالَّتِي أَنْوِي أَنْ أَجْزُو بِهَا عَلَى الَّذِينَ يَحْسُبُونَ أَنَّنَا نَسْأَلُكَ كَأَنَاسٍ جَسَدِيِّينَ. أَجَلْ، إِنَّنَا نَحْيَا فِي الْجَسَدِ، وَلَكِنَّا لَا نَحَارِبُ كَأَنَاسٍ جَسَدِيِّينَ؛ لِأَنَّ أَسْلِحَةَ جِهَادِنَا لَيْسَتْ جَسَدِيَّةً، بَلْ هِيَ قَادِرَةٌ بِاللَّهِ عَلَى هَدْمِ الْحُصُونِ الْمَنِيْعَةِ؛ فَإِنَّا نَهْدِمُ الْأَفْكَارَ الْخَاطِئَةَ، وَكُلَّ شُمُوحٍ يَرْتَفِعُ ضِدَّ مَعْرِفَةِ اللَّهِ، وَنَأْسِرُ كُلَّ فِكْرٍ لِبَطَاعَةِ الْمَسِيحِ. وَنَحْنُ مُسْتَعِدُّونَ أَنْ نَعَاقِبَ كُلَّ عُصْيَانٍ، مَتَى كَمَلْتُ طَاعَتَكُمْ. إِنَّكُمْ تَحْكُمُونَ عَلَى الْمَظَاهِرِ! إِنْ كَانَ أَحَدٌ وَإِقَا بِنَفْسِهِ أَنَّهُ لِلْمَسِيحِ، فَلْيَفَكِّرْ فِي نَفْسِهِ أَنَّهُ كَمَا هُوَ لِلْمَسِيحِ كَذَلِكَ نَحْنُ أَيْضًا.

فَأَنَا لَا أَحْجَلُ إِنْ بَالَعْتُ بَعْضَ الْمُبَالَغَةِ فِي الْإِفْتِخَارِ بِالسُّلْطَانِ الَّذِي وَهَبَهُ الرَّبُّ لَنَا لِنُثَبِّتَكُمْ لَا لِهَدْمِكُمْ. وَلَا أُرِيدُ أَنْ أَظْهَرَ كَأَنِّي أَخَوْفُكُمْ بِرِسَائِلِي؛ لِأَنَّ بَعْضًا مِنْكُمْ يَقُولُونَ: "رِسَائِلُهُ شَدِيدَةُ اللَّهْجَةِ وَقَوِيَّةٌ، أَمَّا حُضُورُهُ الشَّخْصِيُّ فَهَزِيلٌ، وَكَلَامُهُ سَخِيفٌ!". فَلْيَعْلَمْ مِثْلُ هَذَا الْقَائِلِ أَنَّنَا كَمَا نَحْنُ بِالْكَلَامِ فِي الرِّسَائِلِ، عِنْدَمَا نَكُونُ غَائِبِينَ، كَذَلِكَ نَحْنُ أَيْضًا بِالْفِعْلِ، عِنْدَمَا نَكُونُ حَاضِرِينَ.

٢ كور ١٠ : ١ - ١١

صلاة الأسبوع

في الأحد الأول بعد عيد الدنح،

صلاتنا إليك يا رب،

أن يعرف كلِّ مَنَّا دوره الحقيقي في بناء الجماعة،  
فلقد اعطيت كلًّا مَنَّا وزنته وأوكلته  
بأن يستثمرها في سبيل بناء الآخر.

فلا تسمح بأن نفكر بأن الآخر هو عبء علينا  
وسبب عثرة بل ساعدنا أن نعي أَنَّهُ نِعْمَةٌ  
نصل من خلالها إليك،  
ولو اضطررنا الأمر أن نكون على مثالك،  
حملاتنا تذبح وتموت ليحيا الآخرون  
آمين!



قَدَّاسَاتِ يَوْمِ الْأَحَدِ

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)  
مركز قداس ٦:٠٠ ب. ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)  
مركز قداس ١٠:٠٠ ص. في معهد أوكهيل، كاسل هيل (إنكليزي)

قَدَّاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقَدَّاسَاتِ الْأَحَدِ أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القريان: كل أول نهار جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً